

ENGLISH

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.** The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves**

away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/ or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Instructions For Tackers



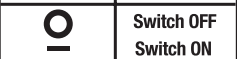
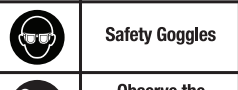

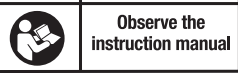
Tacker Safety Warnings

– **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
– **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
– **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
– **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.
– **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
– **When fastening electrical cables, make sure the cables are not energized. Hold the tacker only by insulated gripping surfaces. Use only fasteners designed for electrical cable installations. Inspect that the fastener has not damaged the insulation of the electrical cables.** A fastener that damages the

ENGLISH

insulation of electric cables can lead to electric shock and fire hazards.

Symbols

	Class II Construction		MAX: Hi Power MIN: Lo Power	HZ	Hertz
V	Volts		Switch OFF		Safety Goggles
A	Amperes		Shots / Minute		Observe the instruction manual

ELECTRICAL CONNECTION

Your DEWALT® Electric Stapler/Nailer operates on 120 volt, 60 Hertz alternating current. The outlet should be rated for 6.4 Amps.

TRIGGER OPERATION

Trigger is located on the bottom of the handle. Each pull of the trigger will result in one complete cycle; that is the drive and return stroke are completed before it is possible to release the trigger. Make sure your finger is not on the trigger when connecting the tool to the power supply. A staple/brad cannot be fired unless the stapling tacker is pressed against a work surface. This engages a contact fire safety switch which is located on the bottom of the gun.

FEATURES

Double Insulation: This eliminates the need for a three-wire grounded power cord yet offers equal protection to a grounded tool. Plug your stapling tacker into any 120 volt AC outlet.

HI-LO Power: DEWALT® Electric Stapler/Nailer has power adjustment. Use the HI setting to drive staples/brad nails into hard materials or use the LO setting to drive staples/brads into thin or soft materials without going all the way through them.

Easy Loading: The sliding base allows for easy loading and unloading of staples/brad nails by simply squeezing the latch and pulling.

On/Off Switch: Allows the tool to be easily shut off when not in use.

Contact-Fire Safety Switch: A staple/brad nail cannot be fired unless the stapling tacker is pressed against a work surface.

LENGTH OF BRAD STRIP

The tool uses brad strips that are 4 1/2" long. We recommend breaking them in half before loading into the tool.

USE OF EXTENSION CORDS

Make sure extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current the tool will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. Table 1 shows the correct size to use depending on cord length and name plate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number (AWG), the heavier the cord. When tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and so marked.

Table 1					
	MINIMUM GAUGE FOR CORD SETS				
	Volts	Total Length of Cord in Feet			
	120V	0-25	26-50	51-100	101-150
Ampere Rating	More Than	Not More Than			
		AWG	AWG	AWG	AWG
	0-6	18	16	16	14
	6-10	18	16	14	12
	10-12	16	16	14	12
	12-16	14	12		Not Recommended

AMERICAN WIRE GAUGE

⚠ WARNING: TO CLEAR A JAMMED STAPLE/BRAD NAIL

Unplug tool before clearing jam. Remove any remaining staples/brad nails and reload with new staples. The tool should not jam if kept clean and the correct DEWALT staples/brad nails are used.

⚠ WARNING: MAINTENANCE & SERVICING

Do not open tool, no serviceable parts inside. Do not alter, modify or attach special fixtures to this tool. Do not lubricate. Do not use solvents or other harsh chemicals for cleaning the tool as these may weaken non-metallic parts. Use a clean cloth only to clean.

ESPAÑOL

Advertencias generales de seguridad de herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El no seguir las advertencias e instrucciones, podría provocar descargas eléctricas, iniciar un incendio y/o causar lesiones graves. **Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.** El término “herramienta eléctrica” en las advertencias hace referencia a su herramienta eléctrica alimentada por corriente (por cable) o alimentada por batería (inalámbrica).

1. Seguridad en el área de trabajo

a. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras pueden provocar accidentes.

b. No accione herramientas eléctricas en ambientes explosivos, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que podrían encender partículas de polvo o gases.

c. Mantenga a los niños y transeúntes alejados mientras opera una herramienta eléctrica. Las distracciones podrían hacerle perder el control.

2. Seguridad eléctrica

a. Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de manera alguna. No use ningún adaptador de enchufe para herramientas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes inalterados y los tomacorrientes apropiados reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- Evite el contacto del cuerpo con superficies a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está en contacto con la tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad.** El ingreso de agua a la herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No haga uso excesivo del cable. No use nunca el cable para transportar, desenchufar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, aceite, bordes filosos o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al trabajar con una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable prolongador adecuado para el uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- Si debe usar una herramienta eléctrica en un sitio húmedo, use una fuente protegida contra Dispositivos de corriente residual (del inglés, RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Seguridad personal**
- Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo, y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica.** No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras está operando una herramienta eléctrica puede resultar en lesiones personales graves.
- Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** El equipo de protección, como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos o protección para oídos, utilizado en las condiciones adecuadas reducirá las lesiones personales.
- Evite el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías, recoger o transportar la herramienta.** Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede ocasionar accidentes.
- Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** El dejar una llave de ajuste sujeta a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar

una lesión personal.

- No se estire en exceso. Mantenga siempre una posición segura y un buen equilibrio.** Esto le permitirá un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones imprevisas.
- Use indumentaria apropiada. No use indumentaria suelta ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** La indumentaria suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
- Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegúrese de que se conecten y usen adecuadamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**

a. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará mejor el trabajo y de manera más segura a la velocidad para la cual fue diseñada.

b. No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.

c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenarla. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.

d. Guarde las herramientas eléctricas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de los usuarios no capacitados.

e. Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe la falta de alineación o atascamiento de las partes móviles, la rotura de partes o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, la herramienta debe repararse antes de su uso. Ocurren muchos accidentes por herramientas mal cuidadas.

f. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas con bordes de corte afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.

g. Use los accesorios de la herramienta eléctrica y las brocas de herramientas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para trabajos para los que no fue diseñada podría provocar una situación peligrosa.

5. Mantenimiento

a. Recurra a un experto calificado que solo use repuestos auténticos para el mantenimiento de su herramienta eléctrica. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para remachadoras
Advertencias de seguridad de la clavadora
– Siempre asuma que la herramienta contiene remaches. El manejo descuidado de la clavadora puede provocar el disparo imprevisto de remaches y lesiones personales.
– **No apunte la herramienta hacia usted mismo u otra persona cercana.** El disparo imprevisto descargará el remache y provocará una lesión.
– **No accione la herramienta a menos que esté colocada firmemente contra la pieza de trabajo.** Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, la fijación puede desviarse del objetivo.

– **Desconecte la herramienta de la fuente de alimentación cuando el remache se atasque en la herramienta.** Mientras quita el remache atascado, la clavadora podría activarse accidentalmente si está enchufada.

– **Tenga cuidado al quitar el remache atascado.** El mecanismo podría estar bajo compresión y el remache podría

ESPAÑOL

descargarse energícamente mientras intenta liberar el estado de atascamiento.

– **Al fijar cables eléctricos, asegúrese de que los cables no estén energizados. Sostenga la remachadora solo por las superficies de sujeción aisladas. Use solo para fijaciones diseñadas para instalaciones de cables eléctricos. Inspeccione que la fijación no haya dañado el aislamiento de los cables eléctricos.** Una fijación que daña el aislamiento de cables eléctricos puede generar una descarga eléctrica y riesgos de incendio.

Símbolos

	Construcción clase II		MAX: Alta potencia MIN: Baja potencia	HZ	Hertzio
V	Voltios		Interruptor APAGADO Interruptor ENCENDIDO		Gafas de seguridad
A	Amperios		Disparos/Minuto		Respete el manual de instrucciones

CONEXIÓN ELÉCTRICA

Su grapadora/clavadora eléctrica DEWALT® funciona con corriente alterna de 120 voltios, 60 Hertz. El tomacorriente debe tener un valor nominal de 6.4 amperes.

OPERACIÓN DEL GATILLO

El gatillo se ubica en la parte inferior del mango. Cada disparo del gatillo resultará en un ciclo completo: es decir que el desplazamiento de accionamiento y retorno se completan antes de poder soltar el gatillo. Asegúrese de que su dedo no se encuentre sobre el gatillo al conectar la herramienta a la fuente de alimentación. Una grapa/clavo de carpintería no puede dispararse a menos que la clavadora de grapas se presione contra la superficie de trabajo. Esto acopla un interruptor de seguridad de disparo por contacto que se ubica en la parte inferior de la pistola.

CARACTERÍSTICAS

Doble aislamiento: Esto elimina la necesidad de un cable triple con conexión a tierra pero ofrece una protección equivalente a una herramienta con conexión a tierra. Enchufe su clavadora de grapas en un toma de 120 V CA.

Potencia alta-baja: La engrapadora/davadora eléctrica DEWALT® posee ajuste de potencia. Use la configuración Alta para colocar grapas/clavos de carpintería en materiales duros o use la configuración Baja para colocar grapas/clavos de carpintería en materiales delgados o blandos sin perforatos de lado a lado.

Carga sencilla: La base deslizable permite una fácil carga y descarga de grapas/clavos de carpintería simplemente presionando el seguro y tirando.

Interruptor de encendido/apagado: Permite que la herramienta se apague fácilmente cuando no está en uso.

Interruptor de seguridad de disparo por contacto: Una grapa/clavo de carpintería no puede dispararse a menos que la clavadora de grapas se presione contra la superficie de trabajo.

LONGITUD DE LA BANDA DE CLAVOS DE CARPINTERÍA

La herramienta usa franjas de clavos de 4-1/2" (114 mm) de largo. Recomendamos partirlos a la mitad antes de cargar en la herramienta.

USO DE PROLONGADORES

Verifique que el prolongador esté en buenas condiciones. Cuando utilice un prolongador, asegúrese de elegir uno del calibre adecuado para transportar la corriente que consume la herramienta. Un cable del tamaño incorrecto puede provocar una caída en el voltaje de la línea, lo que provocaría una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La Tabla 1 muestra el tamaño correcto según la longitud del cable y el amperaje nominal de la placa rotulada. Si tiene alguna duda, elija el calibre superior siguiente. Cuanto menor sea el número de medición (AWG), más fuerte será el cable. Cuando use la herramienta en el exterior, use solo prolongadores para exteriores que cuenten con tal indicación.

		Tabla 1			
		MEDICIÓN MÍNIMA PARA CABLES			
	Voltios	Longitud total del cable en pies			
	120V	0-25	26-50	51-100	101-150
Amperaje nominal	Más Que	AWG	AWG	AWG	AWG
	0-6	18	16	16	14
	6-10	18	16	14	12
	10-12	16	16	14	12
	12-16	14	12		No recomendado

MEDICIÓN DE CABLE ESTADOUNIDENSE

⚠ ADVERTENCIA: PARA RETIRAR UNA GRAPA/CLAVO DE CARPINTERÍA ATASCADO

Desenchufe la herramienta antes de retirar obstrucciones. Quite las grapas/los clavos que queden en la herramienta y recargue nuevas grapas. La herramienta no debe atascarse si se mantiene limpia y si se utilizan las grapas/los clavos adecuados de DEWALT.

⚠ ADVERTENCIA: MANTENIMIENTO Y SERVICIO

No abra la herramienta ni intente reparar las piezas internas. No altere, modifique ni adunte accesorios especiales a esta herramienta. No la lubrique. No utilice solventes ni otras sustancias químicas agresivas para limpiar la herramienta ya que pueden debilitar las partes no metálicas. Utilice un trapo limpio para limpiar.

TROUBLESHOOTING TIPS:

- Tool does not fire:
 - Check if cord is plugged into the power outlet properly.
 - Check if the switch is in “ON” position.
 - Ensure tool is pressed against the work surface while trigger is pulled.
- Lack of Power (tool does not drive fasteners flush with the surface):
 - Ensure the knob is set to High power setting for driving into hard substances.
 - Ensure correct wire gauge extension cords as mentioned in Table 1 is used.
 - Apply adequate pressure on the top of the knob while the trigger is pulled.
 - Try another power outlet on a dedicated circuit.
 - Make sure the power cord is not plugged into a surge protector.
- Tool does not drive consecutive fasteners:
 - Check correct size and stock fasteners mentioned in the front page are used.

SUGERENCIAS PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

- La herramienta no dispara:
 - Compruebe que el cable esté enchufado en el tomacorriente correctamente.
 - Compruebe que el interruptor esté en la posición "ON" (ENCENDIDO).
 - Compruebe que la herramienta se presione contra la superficie de trabajo al disparar el gatillo.
- Falta de corriente (la herramienta no clava seguros al ras de la superficie):
 - Verifique que la perilla se encuentre en la configuración de potencia alta para clavar en superficies duras.
 - Verifique que se use el prolongador de la medición correcta tal como se indica en la Tabla 1.
 - Ejercia la presión adecuada en la parte superior de la perilla mientras se dispara el gatillo.
 - Pruebe con otro tomacorriente en un circuito dedicado.
 - Verifique que el cable no esté enchufado en un estabilizador de tensión.
- La herramienta no instala sujetadores consecutivos:
 - Compruebe que se usen seguros del tamaño y material correcto mencionado en la portada.

CONSEILS DE DÉPANNAGE :

- L'outil n'enfonce pas :
 - Vérifiez si le cordon d'alimentation est branché adéquatement dans la prise électrique.
 - Vérifiez si l'interrupteur est en position « Marche » (ON).
 - Assurez-vous que l'outil soit appuyé contre la surface de travail lorsque la gâchette est enfoncée.
- Manque de puissance (l'outil n'enfonce pas les attaches alignées avec la surface) :
 - Assurez-vous que le bouton soit réglé à puissance Élevée pour effectuer un enfoncement dans des substances rigides.
 - Assurez-vous que les rallonges de calibre adéquat soient utilisées, tel que mentionné dans le Tableau 1.
 - Appliquez une pression adéquate sur le dessus du bouton lorsque la gâchette est appuyée.
 - Essayez une autre prise de courant sur un circuit approprié.
 - Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit pas branché dans un parasurtenseur.
- L'outil ne pose pas de fixations consécutives :
 - Vérifiez que les attaches de dimension et de calibre adéquats soient utilisées, comme mentionné à la première page.

DEWALT

DeWALT Industrial Tool Co.,
701 E. Joppa Road, Towson, Maryland 21286
October 2022 79005005 DWHT75021
Copyright © 2022 DEWALT
www.DeWALT.com

FRANÇAIS

Avertissements de sécurité généraux concernant les outils électriques

AVERTISSEMENT Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **Veillez conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour consultation future.** Dans les avertissements, le terme « outil électrique » correspond aux outils électriques alimentés par le réseau (munis d'un cordon d'alimentation) et aux outils électriques alimentés par piles (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

- Maintenez l'espace de travail propre et bien éclairé. Les espaces encombrés ou sombres favorisent les accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements exposés, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles pouvant enflammer la poussière ou les fumées.
- Gardez les enfants et les autres personnes à distance lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre la maîtrise de l'outil.

2. Sécurité électrique

- La fiche d'alimentation électrique de l'outil doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la configuration de la fiche. N'utilisez pas de fiche d'adaptation avec les outils électriques mis à la terre (munis d'une mise électrique à la terre). Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le fait que votre corps soit mis à la terre augmente les risques de décharge électrique.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides. L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- Manipulez le cordon d'alimentation avec soin. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Éloignez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes et des pièces mobiles. Les cordons d'alimentation endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de décharge électrique.
- Utilisez une rallonge conçue pour un usage extérieur lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduit le risque de décharge électrique.

- Si vous devez absolument utiliser un outil électrique dans un endroit mouillé, utilisez une alimentation protégée d'un disjoncteur de fuite à la terre. L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de décharge électrique.

3. Sécurité personnelle

- Restez vigilant, surveillez vos mouvements et faites preuve de logique lorsque vous faites fonctionner un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes épuisé ou que vous avez consommé de la drogue, de l'alcool ou des médicaments. Un moment d'inattention pendant le fonctionnement des outils électriques peut occasionner des blessures graves.
- Utilisez de l'équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de sécurité. Dans des conditions appropriées, l'utilisation d'équipement de protection comme un masque antipoussière, des souliers de sécurité avec semelle antidérapante, un casque protecteur et des protège-tympans réduira les risques de blessures corporelles.
- Évitez une mise en marche non intentionnelle. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position d'arrêt avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation ou à un bloc-pile, de le ramasser ou de le transporter. Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil

électrique en marche. Une clé fixée sur une pièce rotative d'un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles. **e. Ne penchez pas votre corps au-dessus de l'outil. Tenez-vous bien droit et en équilibre en tout temps.** Cela permet une meilleure maîtrise de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- Si les appareils sont fournis afin d'établir le raccordement d'installations de dépoussiérage, assurez-vous qu'ils sont branchés et utilisés de manière appropriée. L'utilisation d'un appareil de dépoussiérage peut réduire les dangers liés à la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

- Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié selon l'usage que vous en faites. Un outil approprié fera un travail de meilleure qualité et plus sûr qu'un outil au rythme pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez pas un outil électrique si son interrupteur ne permet pas de le mettre en position de marche et d'arrêt. Tout outil électrique ne pouvant être contrôlé par un interrupteur constitue un danger et doit être réparé.
- Débranchez la fiche électrique de l'outil de la source d'alimentation ou du bloc-pile avant d'effectuer un ajustement, de changer les accessoires ou de l'entreposer. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mettre accidentellement en marche un outil électrique.

- Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants, et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser ce dernier. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- Entretenir les outils électriques. Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ni coincées, qu'il n'y a aucune pièce brisée ou qui présente état pouvant nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. Plusieurs accidents sont occasionnés par un entretien inadéquat des outils électriques.

- Gardez les outils de coupe tranchants et propres. Un outil bien entretenu, dont le bord de coupe est bien aiguisé, réduit le risque de grippage et est plus facile à contrôler.
- Utilisez les accessoires de l'outil électrique et les forêts, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation d'outils électriques pour des tâches différentes de celles pour lesquelles ils ont été conçus pourrait entraîner une situation dangereuse.

5. Réparation

- Faites réparer votre outil électrique par un technicien d'entretien qualifié n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de maintenir la sécurité de l'outil électrique.

Directives de sécurité pour cloueurs

Avertissements de sécurité de la cloueuse

- Tenez toujours pour acquis que l'outil contient des pièces de fixation. Une manipulation imprudente de la cloueuse peut entraîner un amorçage inattendu des pièces de fixation et des blessures corporelles.
- Ne pointez pas l'outil dans votre direction ou celle de quiconque se trouvant à proximité. Un amorçage inattendu libérera une pièce de fixation, causant des blessures.
- Actionnez l'outil seulement lorsqu'il est fermement placé contre la pièce à travailler. Si l'outil n'est pas en contact avec la pièce à fixer, la pièce de fixation pourrait dévier de sa cible.
- Débranchez l'outil de sa source d'alimentation lorsqu'une pièce de fixation se coince à l'intérieur. Si elle est encore branchée, la cloueuse pourrait s'amorcer accidentellement alors que vous retirez la pièce de fixation coincée.
- Faites preuve de prudence lorsque vous retirez une pièce de fixation coincée. Le mécanisme pourrait être sous

FRANÇAIS

pression et la pièce de fixation pourrait être libérée énergiquement alors que vous tentez de la libérer.

– Lorsque vous attachez des câbles électriques, assurez-vous que les câbles ne soient pas alimentés. Tenez la brocheuse-cloueuse par les surfaces isolées adhérentes uniquement. N'utilisez que les agrafes conçues pour les installations de câble électrique. Vérifiez que l'agrafe n'ait pas endommagé l'isolation des câbles électriques. Une agrafe ayant endommagé l'isolation des câbles électriques peut provoquer des chocs électriques et des risques d'incendie.

Symboles

	Fabrication de classe II		MAX: Vitesse élevée (Hi) MIN: Vitesse basse (Lo)		Hertz
	Volts		Interrupteur ARRET (OFF) Interrupteur min MARCHÉ (ON)		Lunettes de protection
	Ampères		Coups / Minute		Respectez le manuel d'utilisation

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Votre agrafeuse/cloueuse électrique de DEWALT[™] fonctionne avec un courant alternatif de 120 volts, 60 Hertz. La prise de courant doit correspondre à 6,4 ampères.

FONCTIONNEMENT DE LA GÂCHETTE

La gâchette se trouve sous la poignée. Chaque action de la gâchette se traduira par un cycle complet, ce qui signifie que les étapes d'enfoncement et de retour seront complétées avant de pouvoir relâcher la gâchette. Assurez-vous que votre doigt ne soit plus sur la gâchette lorsque vous branchez l'outil à la source d'alimentation. Une agrafe/un clou ne peut être enfoncé(e) à moins que la cloueuse ne soit appuyée contre une surface de travail. Cela active un interrupteur de contact contre l'enfoncement qui se trouve au bas du pistolet.

CARACTÉRISTIQUES

Double isolation : Cette caractéristique empêche d'avoir recours à un cordon d'alimentation à trois brins de mise à la terre et offre la même protection qu'un outil mis à la terre. Branchez votre agrafeuse cloueuse dans une prise électrique à courant alternatif de 120 volts.

Vitesse élevée-basse (HI-LO) : L'agrafeuse-cloueuse électrique DEWALT[™] est équipée d'un ajustement de puissance. Utilisez la vitesse élevée (Hi) pour enfoncer des agrafes/clous de finition dans des matériaux durs ou utilisez la vitesse basse (Lo) pour enfoncer des agrafes/clous dans des matériaux minces ou souples sans les traverser complètement.

Chargement facile : La base coulissante permet un chargement et un déchargement facile des agrafes/clous de finition et appuyant simplement sur le verrou et en tirant.

Interrupteur marche/arrêt (On/Off) : Permet d'assurer que l'outil soit facilement éteint lorsqu'il n'est pas utilisé. **Interrupteur de contact contre l'enfoncement** : Une agrafe/un clou de finition ne peut être enfoncé(e) à moins que l'agrafeuse cloueuse ne soit appuyée contre une surface de travail.

LONGUEUR DE LA BANDE DE CLOUS

L'outil utilise des bandes de clous de finition de 11,43 cm (4 1/2 po) de long. Nous recommandons de les couper en deux avant de les charger dans l'outil.

UTILISATION DE RALLONGES

Assurez-vous que la rallonge soit en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, veillez à en choisir une assez puissante pour supporter la consommation électrique de l'appareil. Un cordon de dimension insuffisante causera une réduction de la tension d'alimentation générant une perte d'alimentation et un surchauffage. Le tableau 1 indique le calibre approprié en fonction de la longueur de la rallonge et de l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utilisez le calibre supérieur. Plus le calibre est petit (AWG), plus le cordon est résistant. Utilisez une rallonge conçue pour un usage extérieur lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur.

Tableau 1				
CALIBRE MINIMUM POUR LES CORDONS D'ALIMENTATION				
Volts	Longueur totale du cordon d'alimentation en pieds			
120 V	0-25	26-50	51-100	101-150
Ampères	Plus de	Pas plus de	Plus de	Pas plus de
AWG	AWG	AWG	AWG	AWG
0-6	18	18	16	14
6-10	18	18	16	12
10-12	16	16	14	12
12-16	14	12		Non recommandé

CALIBRE DE FIL AMÉRICAIN

AVERTISSEMENT : POUR DÉGAGER UNE AGRAFE/UN CLOU COINCÉ(E)

Débranchez l'outil avant de décharger l'objet coincé. Retirez toutes les attaches et clous de finition chargés, puis chargez des attaches neuves. Cet outil ne devrait pas se bloquer s'il est propre et si l'on utilise des attaches et clous à tête perdue fabriqués par DEWALT.

AVERTISSEMENT : ENTRETIEN ET RÉPARATION

N'ouvrez pas cet outil. Aucune pièce n'est réparable à l'intérieur. Ne modifiez pas cet outil et n'y fixez pas d'accessoires spéciaux. Aucune lubrification n'est requise. N'utilisez pas de solvants ou autres produits chimiques puissants pour nettoyer l'outil, car ces produits pourraient affaiblir les pièces non métalliques. Utilisez uniquement un linge propre pour le nettoyage.

HOW TO USE YOUR DEWALT[®] ELECTRIC STAPLER/NAILER

TO LOAD STAPLES

- Unplug tool, (fig. 1) and place on/off switch in "off" position, (fig. 2).
- Select proper staple length.
- Use only staples identified by stock numbers on the cover. Substitute staples may cause jamming.
- Hold tool upside down and squeeze latch and pull, (fig.3).
- Drop staples in channel, legs facing upward. Push latch back into lock-in place, (fig. 4 & fig. 5).

TO LOAD BRADS

- Unplug tool, (fig. 1) and place on/off switch in "off" position, (fig. 2).
- Use only brads identified by stock numbers on the cover. Substitute brads may cause jamming.
- Hold tool upside down and squeeze latch and pull, (fig. 3).
- Drop brads into the channel, tilt the tool so the brads lay against the channel wall, (fig. 5). Push the latch back in watching that the brad strip does not fall over.

TO STAPLE OR NAIL

- Make sure the on/off switch is in the "off" position, plug stapling tacker into outlet.
- HI-LO Power: Use the HI setting to drive staples/brad nails into hard materials or use the LO setting to drive staples/brads into thin or soft materials without going all the way through them.
- Turn tool on by switching to position 1 which is the "on" position and hold firmly against work surface to engage safety mechanism.
- Apply adequate pressure on the top of the knob (fig. 6.) while the trigger is pulled.

CÓMO USAR SU GRAPADORA/CLAVADORA ELÉCTRICA DEWALT[®]

PARA CARGAR GRAPAS

- Desenchufe la herramienta, (fig. 1) y coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición "off" (apagado), (fig. 2).
- Seleccione la longitud correcta de las grapas.
- Use solo grapas identificadas por número de existencia en la cubierta. Reemplace las grapas que causan obstrucciones.
- Mantenga la herramienta hacia abajo y presione el seguro y tire, (fig. 3).
- Coloque las grapas en la canaleta, con las patas hacia arriba. Empuje la traba a su posición de bloqueo (Fig. 4 y Fig. 5).

PARA CARGAR CLAVOS DE CARPINTERÍA

- Desenchufe la herramienta, (fig. 1) y coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición "off" (apagado), (fig. 2).
- Use solo clavos identificados por número de existencia en la cubierta. Reemplace los clavos que puedan ocasionar atascos.
- Mantenga la herramienta hacia abajo y presione el seguro y tire, (fig. 3).
- Coloque los clavos de carpintería en el canal, incline la herramienta de forma tal que los clavos se asienten contra la pared del canal, (fig. 5). Empuje el seguro nuevamente observando que la banda de clavos no se caiga.

PARA GRAPAR O CLAVAR

- Verifique que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición "off" (apagado), enchufe la clavadora de grapas en el toma.
- Potencia alta-baja: Use la potencia alta para colocar grapas/clavos de carpintería en materiales duros o use la potencia baja para colocar grapas/clavos en materiales delgados o suaves sin perforarlos de lado a lado.
- Encienda la herramienta utilizando la posición 1 que es la posición de encendido y sostenga firmemente contra la superficie de trabajo para acoplar el mecanismo de seguridad.
- Aplique la presión adecuada en la parte superior de la perilla (fig. 6) mientras se dispara el gatillo.

COMMENT UTILISER VOTRE AGRAFEUSE/CLOUEUSE ÉLECTRIQUE DE DEWALT[™]

POUR CHARGER DES AGRAFES

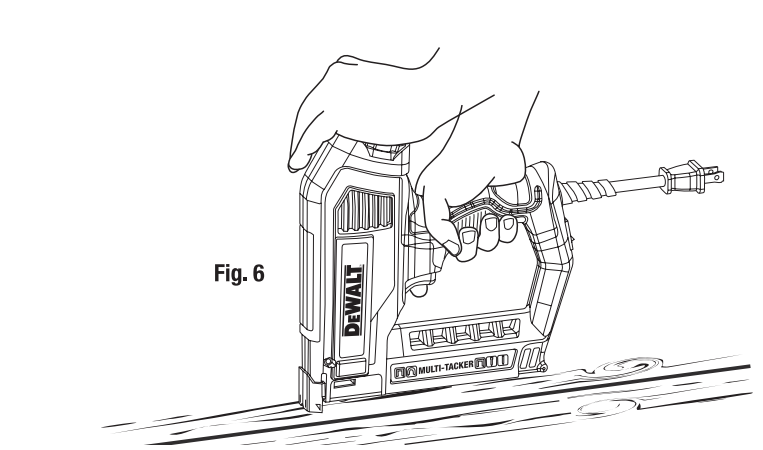
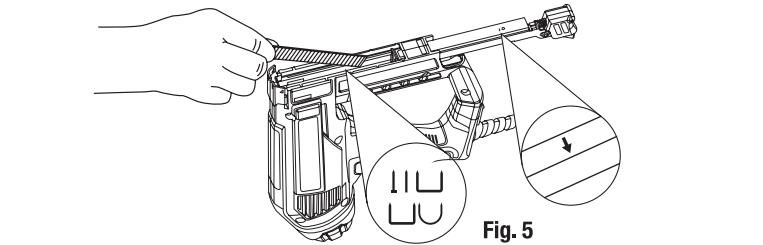
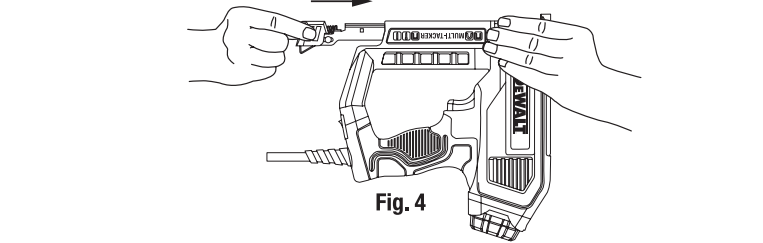
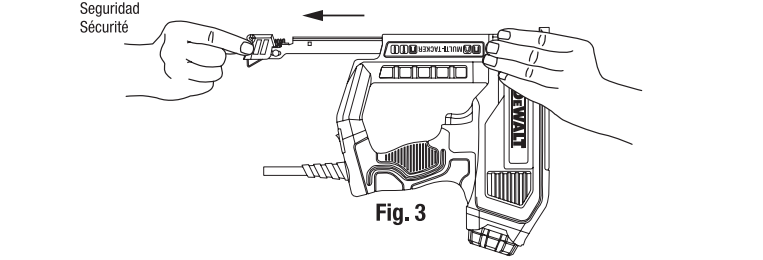
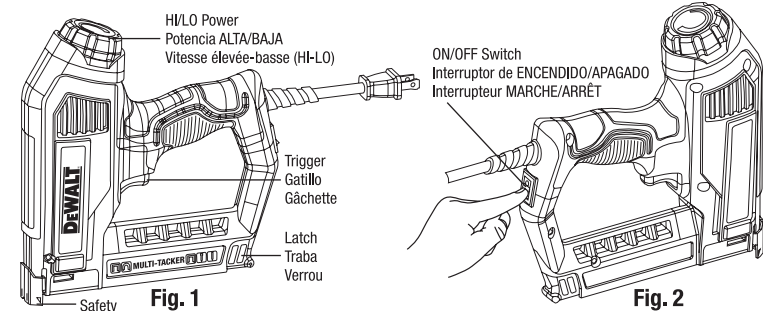
- Débranchez l'outil (fig. 1), et placez l'interrupteur marche/arrêt (on/off) en position « arrêt » (off) (fig. 2).
- Choisissez la longueur appropriée d'agrafes.
- N'utilisez que des agrafes identifiées par les numéros de pièces indiqués à la couverture suivante. L'utilisation d'agrafes de remplacement risque de causer un blocage.
- Tenez l'outil à l'envers, pressez le verrou et tirez (fig. 3).
- Déposez les agrafes dans le réservoir, les pattes vers le haut. Remettez le verrou en place dans la fermeture, (fig. 4 & fig. 5).

POUR CHARGER DES CLOUS

- Débranchez l'outil (fig. 1) et placez l'interrupteur marche/arrêt (on/off) en position « arrêt » (off) (fig. 2).
- N'utilisez que des clous de finition identifiés par les numéros de pièces indiqués à la page suivante. L'utilisation de clous de remplacement peut causer un blocage.
- Tenez l'outil à l'envers, pressez le verrou et tirez (fig. 3).
- Déposez les clous dans le réservoir, inclinez l'outil afin que les clous reposent contre le mur du réservoir (fig. 5). Repositionnez le verrou en place en vous assurant que la bande de clous ne tombe pas.

POUR AGRAFER OU CLOUER

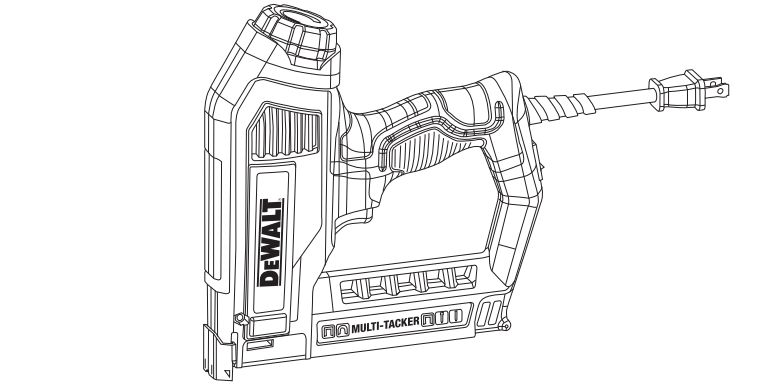
- Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt (on/off) soit en position « arrêt » (off), puis branchez l'agrafeuse cloueuse dans la prise électrique.
- Vitesse élevée-basse (HI-LO) : Utilisez la vitesse élevée (Hi) pour enfoncer des agrafes/clous de finition dans des matériaux durs ou utilisez la vitesse basse (Lo) pour enfoncer des agrafes/clous dans des matériaux minces ou souples sans les traverser complètement.
- Mettez l'outil en marche en le faisant passer en position 1, qui est la position « marche » (on) et tenez-le fermement contre la surface de travail afin d'engager le mécanisme de sécurité.
- Appliquez une pression adéquate sur le dessus du bouton (fig. 6) alors que la gâchette est enfoncée.



DEWALT

DWHT75021

Heavy Duty Electric Stapler/Nail Gun
Grapadora eléctrica/pistola de clavos de alta resistencia
Agrafeuse/cloueuse électrique robuste



Uses • Usa • Utilise											
DEWALT [®] DWHTA700 Series, STANLEY [®] TRA700 Series, BOSTITCH [®] BTA700 Series or ARROW [®] T50 [®] Staples			STANLEY [®] SWKBN Series, BOSTITCH [®] BT1300 Series or ARROW [®] BN18 [™] Brads								
704 1/4"(6mm)	705 5/16"(8mm)	706 3/8"(10mm)	708 1/2"(12mm)	709 9/16"(14mm)	SWKBN050 1/2"(12mm)	SWKBN625 5/8"(15mm)					
Shelf Lining, Window Screens, Window Shades	Light Fabrics, Leatherette, Upholstery Webbing, Wall Decorations	Weather Stripping, Canvas, Plastic, Insulation, Wire Mesh, Roofing Paper	Carpet Underlay, Porch Screens, Felt Strip, Fiberglass, Picture Frames	Fencing, Trellises, Insulation Board, Metal Lathing, Ceiling Tile, Roof Covering, Cornices	* Any finish nailing job where a short brad is required * Todo trabajo de acabado donde se requieran clavitos cortos (puntillos) * To ut travail de finition pour lequel vous avez besoin de pointes courtes						
Recubrimiento de estantes, mosquiteros para ventanas, cortinas para ventanas	Telas livianas, cuero sintético, telas de tapicería, decoraciones de paredes	Burletes, lona, plástico, aislamiento, malla de alambre, papel para techos	Base para alfombras, mosquiteros para porche, tira de fieltro, fibra de vidrio, marcos de cuadros	Cercos, enrejados, placas de aislamiento, tornavoz de cubiertas para techos, cornisas							
Revêtements de tablette, moustiquaires, stores à enrroulement automatique	Tissus légers, simili cuir, sangles de rembourrage, décorations murales	Coupe-froid, toile, plastique, isolation, treillis métallique, papier à toiture	Thibaude, moustiquaires pour véranda, bande de feutre, fibre de verre, encadrements	Grillages, Treillis, Panneau d'isolation, Latte de métal, Tuile acoustique, Matériau pout toiture, Corniche	18GA HEADLESS 5/8"(15mm)						
STANLEY [®] CT100 Series or ARROW [®] T25 [™] Staples			STANLEY [®] CT300 Series or ARROW [®] T20 [™] Staples								
CT106 3/8"(10mm)	CT108 1/2"(12mm)	CT109 9/16"(14mm)	CT305 5/16"(8mm)	CT306 3/8"(10mm)	CT308 1/2"(12mm)						
* Fits wire up to 1/4" (6mm) in diameter. For use on low voltage wiring only. * Cables apropiados hasta 1/4" (6mm) en diametro. Únicamente para uso en cables de bajo voltaje. * Convient pour des fils avec des diamètres jusqu'à 1/4" (6mm). Pour utilisation en basse tension uniquement.			Light Fabrics, Leatherette, Upholstery Webbing, Wall Decorations Telas livianas, cuero sintético, telas de tapicería, decoraciones de paredes Tissus légers, simili cuir, sangles de rembourrage, décorations murales			Weather Stripping, Canvas, Plastic, Insulation, Wire Mesh, Roofing Paper Burletes, lona, plástico, aislamiento, malla de alambre, papel para techos Coupe-froid, toile, plastique, isolation, treillis métallique, papier à toiture			Carpet Underlay, Porch Screens, Felt Strip, Fiberglass, Picture Frames Base para alfombras, mosquiteros para porche, tira de fieltro, fibra de vidrio, marcos de cuadros Thibaude, moustiquaires pour véranda, bande de feutre, fibre de verre, encadrements		

WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

WEAR SAFETY GOGGLES.
USE GAFAS PROTECTORAS.

PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.

TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ TOOL INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING PRODUCT. ALWAYS WEAR ANSI Z87.1 COMPLIANT EYE PROTECTION, PROPER RESPIRATORY AND HEARING PROTECTION.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES, EL USUARIO DEBE LEER EL MANUAL DE INSTRUCCIONES DE LA HERRAMIENTA ANTES DE USARLA. SIEMPRE UTILICE PROTECCIONES PARA LOS OJOS, LAS VÍAS RESPIRATORIAS Y LA ADICIÓN QUE CUMPLAN CON EL ESTÁNDAR ANSI Z87.1.

L'UTILISATEUR DOIT LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT POUR ÉVITER LE RISQUE DE BLESSURES. TOUJOURS PORTER UNE PROTECTION OCULAIRE, RESPIRATOIRE ET AUDITIVE CONFORMES À LA NORME ANSI Z87.1.



79005005